



Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

23330009 Version 1

Das Coloplast-Logo ist eine eingetragene Marke der Coloplast A/S. Alle Rechte vorbehalten. © 2023-04-04

Zweckbestimmung

Das Produkt ist für den intermittierenden Selbstkatheterismus durch die Harnröhre bestimmt.

Indikationen

Das Produkt ist indiziert bei Harnverhalt und/oder Restharmengen aufgrund einer Blasendysfunktion.

Das Produkt kann von männlichen und weiblichen Erwachsenen und Kindern verwendet werden.

Die Wahl von Kathetermodell und -größe für einzelne Patienten wird anhand der Empfehlungen der medizinischen Fachkraft getroffen.

Warnhinweise

Das Einwegprodukt ist nur für den einmaligen Gebrauch; nicht wiederverwenden, da eine Kreuzkontamination auftreten kann, die möglicherweise zu einer Infektion führt.

Wiederaufbereiten, Reinigen, Desinfektion und/oder Resterilisation können die Produktmerkmale beeinträchtigen, wodurch ein zusätzliches Risiko einer körperlichen Schädigung oder Infektion des Anwenders entstehen könnte.

Vorsichtsmaßnahmen

Konsultieren Sie für eine angemessene Anwendung Ihre medizinische Fachkraft, bevor Sie zum ersten Mal eine Selbstkatheterisierung durchführen.

Wenden Sie sich an Ihre medizinische Fachkraft, wenn Sie feststellen, dass sich die Blase mit dem Katheter nicht vollständig entleeren lässt, da es sein kann, dass Sie dann einen Katheter in einer anderen Größe oder eines anderen Typs verwenden müssen.

Wenden Sie sich an Ihre medizinische Fachkraft, wenn Sie Fieber, Unwohlsein bei der Blasenentleerung, häufigen Harndrang oder Blut im Urin feststellen, da dies ein Symptom für eine Harnwegsinfektion sein kann. Andere Nebenwirkungen im Zusammenhang mit der intermittierenden Katheterisierung können Schmerzen, kontrollierte Blutungen, falsche Passage und die Entwicklung einer Harnröhrenstriktur sein.

Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist, da die Sterilität des Produkts möglicherweise beeinträchtigt wurde, was zu einer Infektion führen kann.

Das Produkt wird ohne Naturkautschuklatex hergestellt, jedoch kann es in seltenen Fällen beim Herstellungs- oder Verpackungsprozess zu einer Kontamination mit Spuren von Naturkautschuklatex kommen. Dies kann bei Patienten mit bekannter oder vermuteter Allergie auf Naturkautschuklatex allergische Reaktionen auslösen.

Informationen

Die Selbstkatheterisierung kann von Anwendern durchgeführt werden, die von einer medizinischen Fachkraft in der Technik unterwiesen wurden.

Wenn ein Anwender Hilfe benötigt, kann die Katheterisierung von einer Betreuungsperson, die eine Unterweisung in der entsprechenden Technik erhalten hat, oder von einer medizinischen Fachkraft durchgeführt werden.

Der Katheter kann ohne Beeinträchtigung bis zu 3 Stunden lang aufgerollt gelagert werden.

Einmalgebrauch.

Sterilisiert mit Ethylenoxid (EO).

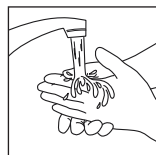
Coloplast schließt jede Haftung für Verletzungen oder Schäden aus, die aus einer anderen als der den aktuellen Empfehlungen von Coloplast entsprechenden Verwendung dieses Produkts entstehen.

Lagerungsbedingungen

Vor Sonnenlicht und Hitze schützen.

Anwendungshinweise

Vorbereitung

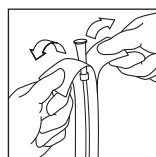


Waschen und desinfizieren Sie sich die Hände und desinfizieren Sie behutsam den Bereich um den Harnröhreneingang. Es ist wichtig, eine Übertragung von Bakterien von Ihren Händen auf den Katheter zu vermeiden.

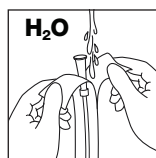
Wenn Sie von einer Fachkraft unterstützt werden, muss diese ihre Hände waschen und anschließend ein sauberes Paar Handschuhe anlegen.

Die Verpackung enthält einen beschichteten Katheter, dem Wasser zur Erzielung der vorgesehenen Gleitfähigkeit hinzugefügt werden muss. Verwenden Sie steriles Wasser. Fügen Sie dem Wasser keine Zusätze hinzu.

Öffnen Sie die Verpackung erst, wenn Sie zur Durchführung der Katheterisierung bereit sind.

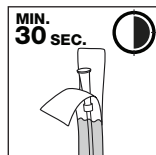


Öffnen Sie die Verpackung um 2–3 cm.



Lassen Sie bis zur Höhe der Katheterverbindung Wasser in die Verpackung laufen.

Die Flexibilität des Katheters kann geringfügig verändert werden. Kaltes Wasser macht den Katheter steifer und lauwarms Wasser macht ihn weicher. Wenn Ihr Blasenschließmuskel eher eng ist, empfiehlt es sich, den Katheter etwas steifer zu machen.



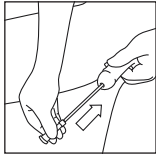
Der Katheter muss mindestens 30 Sekunden unter Wasser bleiben. Hängen Sie die Verpackung an einen Haken oder befestigen Sie sie mit dem Klebepunkt an einer glatten und trockenen Oberfläche.

Nehmen Sie den gebrauchsfertigen Katheter aus der Verpackung.

Wenn Sie den Katheter nicht berühren möchten, können Sie die Verpackung alternativ am unteren Ende öffnen, das Wasser ablaufen lassen, die Verpackung aufziehen und den Katheter durch die Verpackung festhalten, während Sie den Katheter vorsichtig in die Harnröhre einführen.

Wenn sich keine Toilette in der Nähe befindet, können Sie einen Urinbeutel oder einen anderen Auffangbehälter verwenden.

Anwendung Männer / Jungen



Selbstkatheterismus

Heben Sie Ihren Penis mit einer Hand an, um die Harnröhre gerade auszurichten. Drücken Sie vorsichtig auf die Seiten der Eichel, um die Harnröhre zu öffnen.

Führen Sie den Katheter mit der anderen Hand in Schritten von etwa 2 cm in die Harnröhre ein. Kurz bevor der Katheter die Blase erreicht, ist möglicherweise ein leichter Widerstand durch den Schließmuskel spürbar. Drücken Sie den Penis nicht zusammen, da dies das Einführen des Katheters erschweren kann. Führen Sie den Katheter weiter ein, bis Urin zu fließen beginnt, und schieben Sie ihn dann noch ein wenig weiter.

Katheterisierung durch eine Pflegekraft oder medizinische Fachkraft

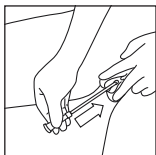
Halten Sie den Penis so, dass er in Richtung des Bauchs zeigt. Diese Position erleichtert das Einführen des Katheters in die Harnröhre.

Drücken Sie vorsichtig auf die Seiten der Eichel, um die Harnröhre zu öffnen, und schieben Sie den Katheter vorsichtig in die Harnröhre. Führen Sie den Katheter weiter ein, bis Urin zu fließen beginnt, und schieben Sie ihn dann noch ein wenig weiter.

Nur Tiemann/Coudé-Katheter (gebogene Spitze):

Achten Sie vor der Einführung darauf, dass die gebogene Spitze des Katheters nach oben zeigt. Der Tiemann-Indikator (vorstehende Leiste) auf dem Konnektor soll Ihnen die korrekte Ausrichtung des Katheters erleichtern. Wenn Sie den Katheter waagrecht mit dem Indikator nach oben halten, zeigt auch die Spitze des Katheters nach oben.

Frauen / Mädchen



Selbstkatheterismus

Halten Sie die Schamlippen mit einer Hand auseinander, um den Harnröhreneingang zugänglich zu machen.

Führen Sie den Katheter mit der anderen Hand in Schritten von etwa 2 cm vorsichtig in die Harnröhre ein. Kurz bevor der Katheter die Blase erreicht, ist möglicherweise ein leichter Widerstand durch den Schließmuskel spürbar. Führen Sie den Katheter weiter ein, bis Urin zu fließen beginnt, und schieben Sie ihn dann noch ein wenig weiter.

Katheterisierung durch eine Pflegekraft oder medizinische Fachkraft

Halten Sie die Schamlippen mit einer Hand auseinander, um den Harnröhreneingang zugänglich zu machen.

Führen Sie den Katheter vorsichtig in die Harnröhre ein. Führen Sie den Katheter vor, bis Urin zu fließen beginnt, und schieben Sie ihn dann noch ein wenig weiter. Sie können die Schamlippen nun loslassen, um die andere Hand frei zu haben.

Entfernung

Wenn kein Urin mehr fließt, drehen Sie den Katheter vorsichtig, um noch in der Blase verbleibenden Urin abzulassen. Ziehen Sie den Katheter dann behutsam 1 bis 2 cm heraus. Wenn Urin wieder zu fließen beginnt, warten Sie einige Sekunden und ziehen Sie dann den Katheter weitere 1 bis 2 cm heraus. Wenn kein Urin mehr fließt, ziehen Sie den Katheter langsam heraus.

Nur Tiemann/Coudé-Katheter (gebogene Spitze): Drehen Sie den Katheter in der Blase nicht.

Entsorgung

Das Produkt ist nur für den einmaligen Gebrauch vorgesehen und sollte gemäß den örtlichen Richtlinien, z. B. zusammen mit dem normalen Hausmüll, entsorgt werden.

Wenn Sie einen Urinbeutel angeschlossen haben, entsorgen Sie ihn zusammen mit dem Katheter oder trennen und entleeren Sie den Beutel gemäß den Anweisungen für den Beutel.

Das Produkt nicht in der Toilette entsorgen.

Meldung von Vorkommnissen

Sollte während oder infolge der Anwendung des Produkts ein schwerwiegender Zwischenfall aufgetreten sein, melden Sie dies bitte dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde.

Symbolerklärung



Medizinprodukt



Einhaltung der europäischen Bestimmungen für Medizinprodukte



Artikelnummer



Verfalldatum (JJJJ-MM-TT)



Chargennummer / LOT-Nummer



Herstellungsdatum (JJJJ-MM-TT)



Hersteller



Gebrauchsanweisung befolgen



Nur für den einmaligen Gebrauch



Mit Ethylenoxid sterilisiert



System mit nur einer Sterilbarriere



Ohne Naturkautschuklatex hergestellt



Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist; Gebrauchsanweisung beachten



Weist auf einen Träger mit Informationen zur eindeutigen Produktkennung hin



(Global Trade Item Number) Globale Artikelnummer



Vor Sonnenlicht und Hitze schützen



Recyclingfähige Verpackung